Husqvarna

⚠ AVVERTENZA

Prima di utilizzare i nostri prodotti, leggere attentamente il presente manuale per comprendere il corretto utilizzo dell'unità.

Manuale dell'operatore

130BT
170BT

Italiano

NUMERI DI SERIE APPLICABILI: 70100101 e successivi

115 03 25-41

Dichiarazione di conformità CE

Dichiarazione di conformità CE [130BT]

(Valida solamente in Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel. +46-36-146500, dichiara sotto la propria responsabilità che gli spazzafoglie Husqvarna 130BT con numeri di serie a partire dal 2007 (l'anno è riportato chiaramente sulla targhetta dei dati nominali, seguito dal numero di serie) sono conformi ai requisiti della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO:
del 22 giugno 1998 "relativa alle macchine" **98/37/CE**, allegato IIA.
del 3 maggio 1989 "relativa alla compatibilità elettromagnetica" **89/336/CEE** e supplementi applicabili.
del 8 maggio 2000 "relativa alle emissioni di rumore nell'ambiente" **2000/14/CE**.
Per informazioni sui livelli di rumore, vedere il capitolo Dati tecnici. Sono state applicate le seguenti norme: **ISO 22868:2005, CISPR 12:2005, ISO 14740:1998.**
TUV Rheinland Japan Ltd., 9F 3-19-5 Shin Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama 222-0033, Giappone, ha effettuato l'esame di tipo volontario per conto della Husqvarna AB. I certificati sono numerati: AM5009/9322/0001
Huskvarna, 01/12/2007

Bo Andréasson, Direttore Generale

NUMERO DI OMOLOGAZIONE ALLE NORME EUROPEE SULLE EMISSIONI DI SCARICO (2002/88/CE)
e13*97/68SH2G3*2002/88*0098*02

Dichiarazione di conformità CE [170BT]

(Valida solamente in Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel. +46-36-146500, dichiara sotto la propria responsabilità che gli spazzafoglie Husqvarna 170BT con numeri di serie a partire dal 2006 (l'anno è riportato chiaramente sulla targhetta dei dati nominali, seguito dal numero di serie) sono conformi ai requisiti della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO:
del 22 giugno 1998 "relativa alle macchine" **98/37/CE**, allegato IIA.
del 3 maggio 1989 "relativa alla compatibilità elettromagnetica" **89/336/CEE** e supplementi applicabili.
del 8 maggio 2000 "relativa alle emissioni di rumore nell'ambiente" **2000/14/CE**.
Per informazioni sui livelli di rumore, vedere il capitolo Dati tecnici. Sono state applicate le seguenti norme: **ISO 7917:1987, CISPR 12:2005, ISO 14740:1998.**
TUV Rheinland Japan Ltd., 9F 3-19-5 Shin Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama 222-0033, Giappone, ha effettuato l'esame del tipo volontario per conto della Husqvarna AB. I certificati sono numerati: AM5007/9255/0001
Huskvarna, 03/10/06

Bo Andréasson, Direttore Generale

NUMERO DI OMOLOGAZIONE ALLE NORME EUROPEE SULLE EMISSIONI DI SCARICO (2002/88/CE)
e13*97/68SH3G3*2002/88*0223*00

Indice

Sicurezza 4
LA SICUREZZA AL CENTRO 4
Note sui tipi di avvertenze 4

Targhette di avvertenza sulla macchina 4
Simboli 4

Simboli sulla macchina 5

Precauzioni di sicurezza 5
CONDIZIONI DI LAVORO 6
CIRCOSTANZE DI LAVORO 6
PROBLEMI DI RUMORE 6
PIANIFICAZIONE DEL LAVORO 6
CARBURANTE 6
PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE 7
USO DEL PRODOTTO 7
MANUTENZIONE 8
TRASPORTO 8
RIMESSAGGIO 8

Descrizione dei componenti 9

Dati tecnici 11

Assemblaggio 12
GIUNTO SNODATO 12
LEVA DELL'ACCELERATORE 12
CAVO DELL'ACCELERATORE 12
IMPUGNATURA [OPZIONALE] 12
TUBI DELLO SPAZZAFOGLIE 12
CINGHIE 13
CINGHIA [170BT] 13

Carburante 14
CARBURANTE 14
MISCELAZIONE DEL CARBURANTE 14
RIFORNIMENTO DELL'UNITÀ 14

Funzionamento 15
AVVIAMENTO DEL MOTORE 15
REGOLAZIONE DEL MINIMO 16
ARRESTO DEL MOTORE 16

Manutenzione 17
FILTRO DELL'ARIA 17
FILTRO DEL CARBURANTE 18
CANDELA 18
SILENZIATORE 18
PARASCINTILLE 18
RETE DI ENTRATA DELL'ARIA 19
BOBINA DI ACCENSIONE E CONTROLLO DEL TRAFERRO 19
CINGHIA A SPALLA 19

Rimessaggio 19

Sicurezza

⚠ LA SICUREZZA AL CENTRO

Le istruzioni contenute nelle avvertenze nel presente manuale e nelle targhette di avvertenza contrassegnate con il simbolo ⚠ sullo spazzafoglie indicano aspetti importanti da considerare per prevenire eventuali lesioni personali. Pertanto, si raccomanda di leggere attentamente e seguire scrupolosamente tali istruzioni.

Note sui tipi di avvertenze

⚠ AVVERTENZA

Le istruzioni contrassegnate come sopra indicano punti o procedure importanti da seguire per prevenire eventuali incidenti che possono provocare gravi lesioni personali o morte. Questo simbolo viene utilizzato per segnalare istruzioni che devono essere seguite scrupolosamente.

IMPORTANTE

Le istruzioni contrassegnate come sopra indicano punti o procedure che, qualora non siano seguiti correttamente, possono provocare guasti meccanici, avarie o danni.

NOTA

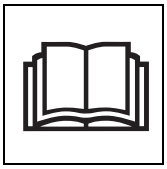
Indica istruzioni supplementari che forniscono suggerimenti o consigli utili per l'utilizzo del prodotto.

Targhette di avvertenza sulla macchina

Simboli

AVVERTENZA! Utilizzata in modo errato o incauto, la macchina può risultare pericolosa con il rischio di gravi lesioni personali o morte di operatore o altre persone.

Leggere attentamente il manuale dell'operatore e comprendere le istruzioni prima di utilizzare la macchina.



Indossare sempre:
- Cuffie protettive
- Occhiali protettivi approvati

Questo prodotto è conforme alle Direttive CE applicabili.

Indossare sempre guanti protettivi.

Lo spazzafoglie può scagliare oggetti con forza che possono provocare gravi lesioni agli occhi qualora non si utilizzino i dispositivi di protezione individuale raccomandati.

L'operatore dello spazzafoglie deve accertarsi che non vi siano persone o animali a meno di 50 piedi (15 metri) di distanza. Qualora più operatori lavorino nella stessa area, devono mantenere una distanza di sicurezza di almeno 50 piedi (15 metri) tra loro.

Indossare una mascherina respiratoria in presenza di polvere.

Mantenere tutte le parti del corpo lontane dalle superfici calde.

Gli altri simboli/le decalcomanie sulla macchina si riferiscono a requisiti di certificazione particolari per determinati mercati.

IMPORTANTE

Qualora le targhette di avvertenza si stacchino o diventino illeggibili, contattare il proprio rivenditore per ordinare le nuove targhette e sostituire quelle mancanti o illeggibili.

Simboli sulla macchina

(a) (b) (c) (d)

Per la massima sicurezza di uso e manutenzione, sulla macchina sono riportati alcuni simboli. Prestare attenzione a non confondere le varie indicazioni.

(a) Porta per il rifornimento di carburante
Posizione: TAPPO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE

(b) Direzione di chiusura dell'aria
Posizione: SCODELLINO DI ASPIRAZIONE

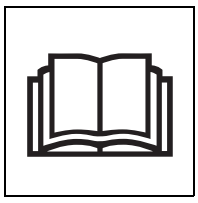
(c) Direzione di apertura dell'aria
Posizione: SCODELLINO DI ASPIRAZIONE

(d) Direzione di arresto del motore
Posizione: LEVA DELL'ACCELERATORE

Precauzioni di sicurezza

⚠ AVVERTENZA

1. **Leggere attentamente il presente Manuale dell'operatore dello spazzafoglie. Accertarsi di aver compreso correttamente il funzionamento dell'unità prima di utilizzarla. In caso contrario, sussiste il rischio di gravi lesioni personali.**
2. **Tenere sempre a portata di mano il presente manuale come riferimento per eventuali dubbi. Per eventuali domande o richieste di assistenza, rivolgersi al proprio rivenditore.**
3. **Allegare sempre il presente manuale in caso di vendita, noleggio o trasferimento di proprietà del prodotto.**
4. **Non prestare o noleggiare la macchina senza il Manuale dell'operatore.**
5. **Accertarsi che chiunque utilizzi l'unità abbia compreso le informazioni contenute nel presente manuale.**
6. **Non permettere mai a bambini di utilizzare la macchina.**
7. **L'esposizione prolungata al rumore può provocare lesioni permanenti all'udito. Utilizzare sempre protezioni acustiche approvate.**



8. **È vietato apportare modifiche alla struttura originale della macchina senza previo consenso scritto da parte del produttore. Utilizzare esclusivamente ricambi originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono provocare gravi lesioni personali o morte di operatore o altre persone.**
9. **Utilizzato in modo errato o incauto, lo spazzafoglie può risultare pericoloso con il rischio di gravi lesioni personali o morte. È estremamente importante leggere attentamente e comprendere il contenuto del Manuale dell'operatore.**
10. **In seguito alla propria politica di miglioramento continuo dei prodotti, Husqvarna AB si riserva il diritto di apportare modifiche a design e aspetto dei prodotti senza preavviso.**
11. **La macchina è progettata esclusivamente per l'uso su prati, sentieri, strade asfaltate e simili.**

Precauzioni di sicurezza

CONDIZIONI DI LAVORO

1. Non utilizzare lo spazzafoglie in condizioni di stanchezza o sotto l'effetto di sostanze alcoliche, stupefacenti o farmaci.
2. Per ridurre il rischio di lesioni all'udito dovute alla rumorosità della macchina, indossare sempre cuffie protettive.
3. Per ridurre il rischio di lesioni dovute a oggetti volanti, indossare sempre occhiali protettivi e calzature robuste. Utilizzare occhiali protettivi omologati ai sensi delle norme ANSI Z87.1 negli USA o EN 166 nei Paesi dell'UE.

4. Per ridurre il rischio di lesioni dovute all'inalazione di polvere, utilizzare una mascherina con filtro respiratorio in presenza di polvere.
5. Indossare calzature con suola in gomma o altro materiale antiscivolo per prevenire il rischio di caduta.

6. Per ridurre il rischio di lesioni dovute a oggetti scagliati dalle parti rotanti della macchina, raccogliere i capelli e non indossare indumenti larghi, sciarpe o collanine.

7. L'uso prolungato di uno spazzafoglie espone l'operatore a vibrazioni e freddo e può comportare le cosiddette dita bianche (fenomeno di Raynaud), i cui sintomi sono torpore e sensazione di bruciore seguiti da una perdita di colore e sensibilità delle dita. Non tutti i fattori che contribuiscono al fenomeno delle dita bianche sono conosciuti, ma freddo intenso, fumo o condizioni fisiche ed esposizione prolungata alle vibrazioni aumentano il rischio. Per ridurre il rischio di dita bianche, si raccomanda di adottare le seguenti precauzioni:
   a) Mantenere il corpo caldo. Non utilizzare mai lo spazzafoglie in caso di pioggia.
   b) Indossare guanti spessi antivibrazioni.
   c) Effettuare frequentemente pause di oltre 5 minuti in un luogo caldo.
   d) Mantenere sempre una salda presa, ma non premere costantemente le impugnature con una pressione eccessiva.
   e) In caso di disagio, rossore e intorpidimento delle dita o di altre parti del corpo, contattare un medico prima che i sintomi peggiorino.

8. L'impianto di accensione dell'unità genera un campo elettromagnetico di bassissima intensità, che può tuttavia interferire con alcuni pacemaker. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali o morte, i portatori di pacemaker devono consultare il proprio medico e il produttore del pacemaker prima di utilizzare l'attrezzo.

CIRCOSTANZE DI LAVORO

1. Per ridurre il rischio di lesioni dovute all'inalazione dei gas di scarico, non utilizzare l'unità in un'area non ventilata. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas tossico.
2. Evitare di utilizzare lo spazzafoglie in condizioni di precario equilibrio.
3. Non utilizzare mai la macchina in condizioni climatiche difficili, di vento forte, scarsa visibilità o temperature estremamente alte o basse.
   (Temperatura ambiente raccomandata inferiore a 40 °C (104 °F)).

PROBLEMI DI RUMORE

NOTA

Verificare e rispettare le norme locali in merito a livelli acustici e orari di utilizzo dello spazzafoglie.

1. Utilizzare l'unità esclusivamente in orari ragionevoli, non la mattina presto o la sera tardi quando si potrebbero disturbare altre persone. Rispettare gli orari sanciti nelle ordinanze locali.
2. Per ridurre i livelli acustici, non utilizzare più attrezzature contemporaneamente.
3. Azionare lo spazzafoglie al minimo gas possibile per svolgere il lavoro.
4. Controllare l'attrezzatura prima dell'uso, in particolare silenziatori, prese e filtri dell'aria.

PIANIFICAZIONE DEL LAVORO

- Per ridurre il rischio di danni alla salute, limitare il tempo di utilizzo continuo ed effettuare le pause necessarie.

CARBURANTE

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendio e ustioni:

a) Trattare il carburante con cura. È altamente infiammabile.
b) Non fumare durante il rifornimento di carburante.
c) Non effettuare il rifornimento con il motore caldo.
d) Non effettuare il rifornimento con il motore acceso.
e) Evitare perdite di olio o carburante. Asciugare sempre l'unità prima dell'uso.
f) Allontanarsi di almeno 10 piedi (3 metri) dal punto di rifornimento del carburante prima di avviare il motore.
g) Conservare sempre la benzina in un contenitore omologato per liquidi infiammabili.
h) Accertarsi che l'unità sia montata correttamente e in buone condizioni.
i) Non utilizzare lo spazzafoglie in prossimità di un fuoco poiché puntandolo in direzione di una fiamma si può provocare un incendio.

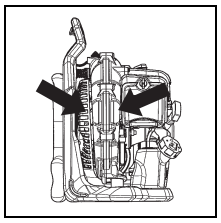
Precauzioni di sicurezza

PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE

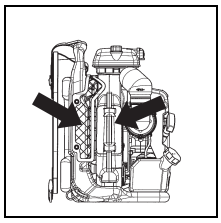
- Prima di ogni avviamento del motore, ispezionare l'intera unità verificando che ogni componente sia in ordine e saldamente serrato in posizione. In caso di danni a tubo di alimentazione, tubo di scarico o circuito di accensione, non utilizzare lo spazzafoglie finché non è stato riparato.

IMPORTANTE

Prima di avviare il motore, accertarsi che non sia rimasto alcun oggetto nel carter e sulla rete. Eventuali oggetti possono provocare gravi lesioni personali e danni a ventola e carter.



[130BT]



[170BT]

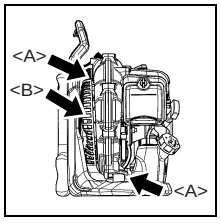
AVVERTENZA

Verificare che gli ammortizzatori <A> non presentino crepe o altri danni. La mancata sostituzione degli ammortizzatori a molla e in gomma in caso di crepe o danni può provocare il distacco del motore dal telaio durante l'uso con il rischio di gravi lesioni personali.

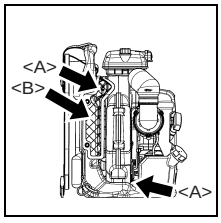
In caso di crepe, sostituirli senza indugio.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di lesioni personali dovute al contatto con le parti rotanti, spegnere il motore prima di installare o rimuovere gli accessori. Non smontare mai la rete protettiva sul modello 130BT. *Non utilizzare l'unità senza la rete <B> in posizione.* Scollegare sempre la candela prima di qualsiasi intervento di manutenzione o di accedere alle parti mobili.



[130BT]



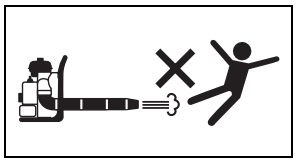
[170BT]

USO DEL PRODOTTO

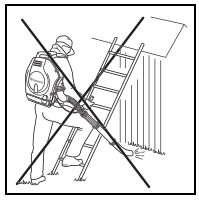
AVVERTENZA

In caso di rumori anomali o vibrazioni durante l'uso del prodotto, spegnere immediatamente il motore e contattare il centro di assistenza Husqvarna più vicino per l'assistenza. Il controllo della ventola è molto importante. In caso di guasto, la ventola rotante può provocare gravi incidenti.

1. Verificare l'area di lavoro in cui verrà utilizzato lo spazzafoglie e rimuovere o coprire tutti gli oggetti di valore che potrebbero essere danneggiati dal soffio d'aria o dai detriti volanti.
2. Per ridurre il rischio di lesioni dovute agli oggetti volanti:
   a) Prestare attenzione a bambini, animali domestici, finestre aperte o automobili appena lavate, dirigendo i detriti in un luogo sicuro.
   b) Utilizzare la prolunga in modo da dirigere il flusso d'aria in prossimità del terreno.
   c) Non consentire ai passanti di sostare nell'area di lavoro.
   d) Non puntare il tubo dello spazzafoglie in direzione di persone o animali domestici.

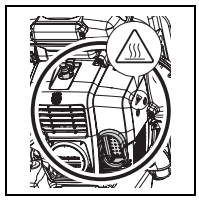


   e) Verificare sempre che i detriti non possano essere scagliati su proprietà di altre persone.
   f) Prestare attenzione alla direzione del vento. Non operare controvento.
3. Per ridurre al minimo il tempo di soffiaggio:
   a) Utilizzare rastrelli e spazzole per allentare i detriti prima del soffiaggio.
   b) In caso di polvere, inumidire leggermente le superfici o utilizzare l'apposito accessorio qualora sia disponibile una fonte idrica.
   c) Risparmiare l'acqua utilizzando spazzafoglie elettrici anziché flessibili nella maggior parte delle applicazioni in prati e giardini, ad esempio grondaie, pareti divisorie di legno, gazebo, griglie, portici e giardini.
4. Non utilizzare lo spazzafoglie su scale o ponteggi.



5. Non lasciare mai la macchina incustodita con il motore acceso.
6. Non toccare mai la candela o il relativo cavo con il motore acceso. In caso contrario, sussiste il rischio di scossa elettrica.

7. Non toccare mai il silenziatore, la candela o altre parti metalliche del motore oppure l'area intorno al coperchio del motore con il motore acceso o immediatamente dopo lo spegnimento. Durante il funzionamento, queste parti metalliche raggiungono temperature elevate e possono provocare gravi ustioni.



AVVERTENZA

La temperatura della macchina può aumentare allo spegnimento del motore. In particolare, attendere che il motore si sia raffreddato prima di effettuare il rifornimento.

8. PULIRE SEMPRE spazzafoglie e attrezzatura dopo l'uso! Smaltire i detriti negli appositi cassonetti.

Precauzioni di sicurezza

MANUTENZIONE

1. Per mantenere il prodotto in buone condizioni, effettuare regolarmente gli interventi e i controlli di manutenzione descritti nel presente manuale.
2. Spegnere sempre il motore e scollegare la candela prima di qualsiasi intervento o controllo di manutenzione.

⚠AVVERTENZA

Le parti metalliche, il coperchio del motore e l'area intorno al motore presentano temperature elevate immediatamente dopo lo spegnimento del motore.

3. Verificare regolarmente che lo spazzafoglie non presenti fermi allentati o parti arrugginite o danneggiate. Prestare particolare attenzione **a tubo di alimentazione, silenziatore e circuito di accensione.**
4. Tutti gli interventi di manutenzione sul motore a eccezione di quelli descritti nel presente manuale devono essere effettuati da personale di assistenza qualificato. La manutenzione incauta di ventola e silenziatore può provocare pericolosi guasti.
5. Per la sostituzione di eventuali componenti o lubrificanti, utilizzare esclusivamente prodotti Husqvarna o prodotti certificati da Husqvarna per l'uso con prodotti Husqvarna.
6. Per eventuali sostituzioni di componenti, interventi di manutenzione o riparazioni non descritti nel presente manuale, contattare un rappresentante del rivenditore Husqvarna più vicino per assistenza.
7. Non utilizzare accessori non originali Husqvarna oppure non raccomandati per l'unità.
8. Non modificare o alterare il prodotto in alcun modo. In caso contrario, il prodotto può danneggiarsi durante il funzionamento oppure funzionare in modo errato.

TRASPORTO

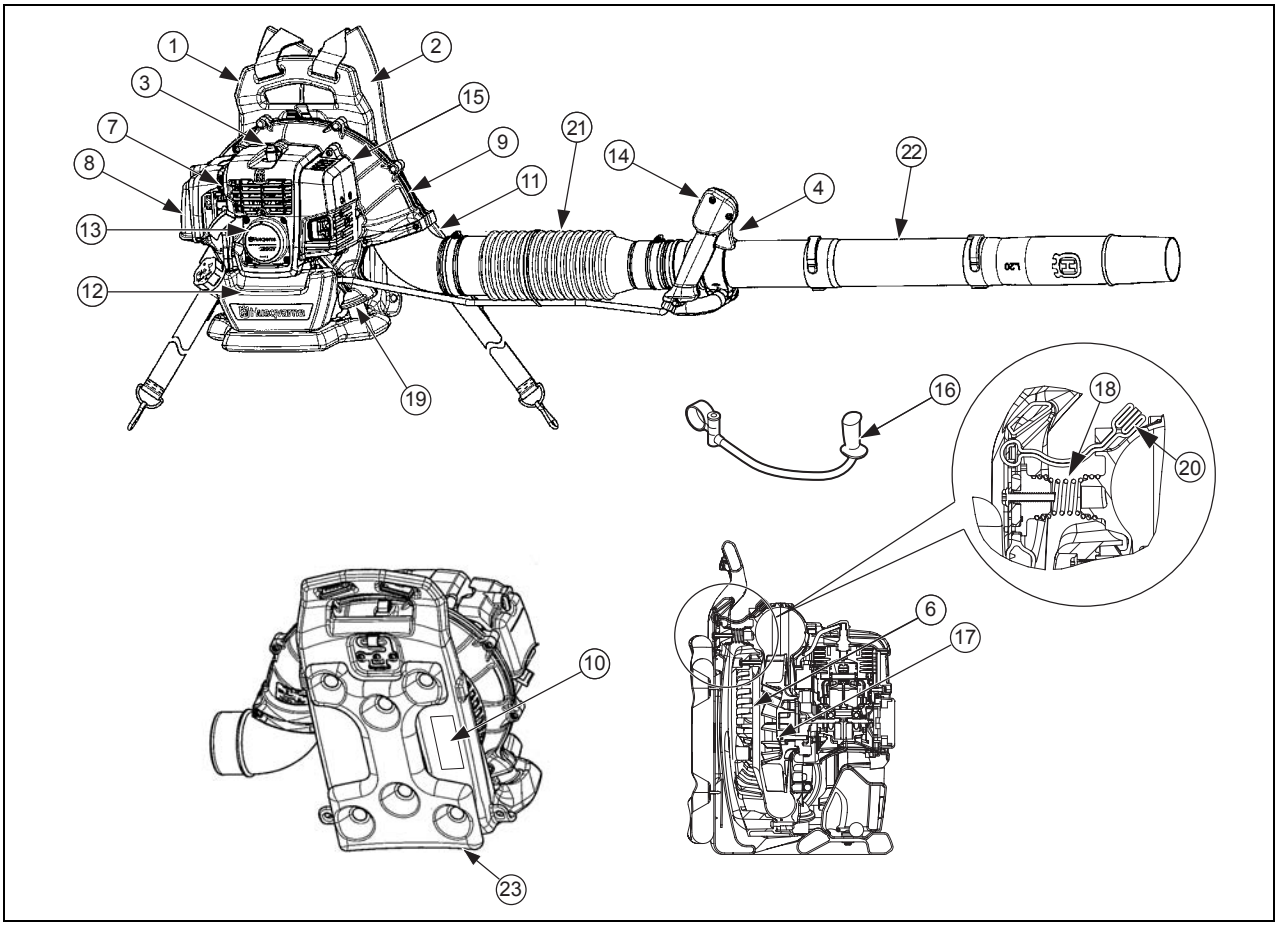
- Spurgare il serbatoio del carburante prima di trasportare o rimessare lo spazzafoglie.
- Fissare lo spazzafoglie in modo che non possa danneggiarsi durante il trasporto.
- Non applicare forze eccessive sullo spazzafoglie. Prestare attenzione a non farlo cadere. In caso contrario, la garanzia verrà invalidata.

RIMESSAGGIO

- Lo spazzafoglie deve essere rimessato in un luogo privo di umidità e fuori dalla portata dei bambini.

Descrizione dei componenti

<130BT>



1. Telaio
2. Cinghia a spalla
3. Cappuccio della candela
4. Leva dell'acceleratore
6. Rete protettiva
7. Leva del comando dell'aria
8. Filtro dell'aria
9. Carter
10. Targhetta "ATTENZIONE"
11. Gomito
12. Serbatoio del carburante
13. Avviatore a molla
14 Interruttore di avviamento
15. Coperchio del motore
16. Impugnatura (opzionale)
17. Ventola
18. Ammortizzatore (a molla)
19. Ammortizzatore (in gomma)
20. Nastro (fermo)
21. Flessibile
22. Tubi
23. Pastiglia

■SMALTIMENTO

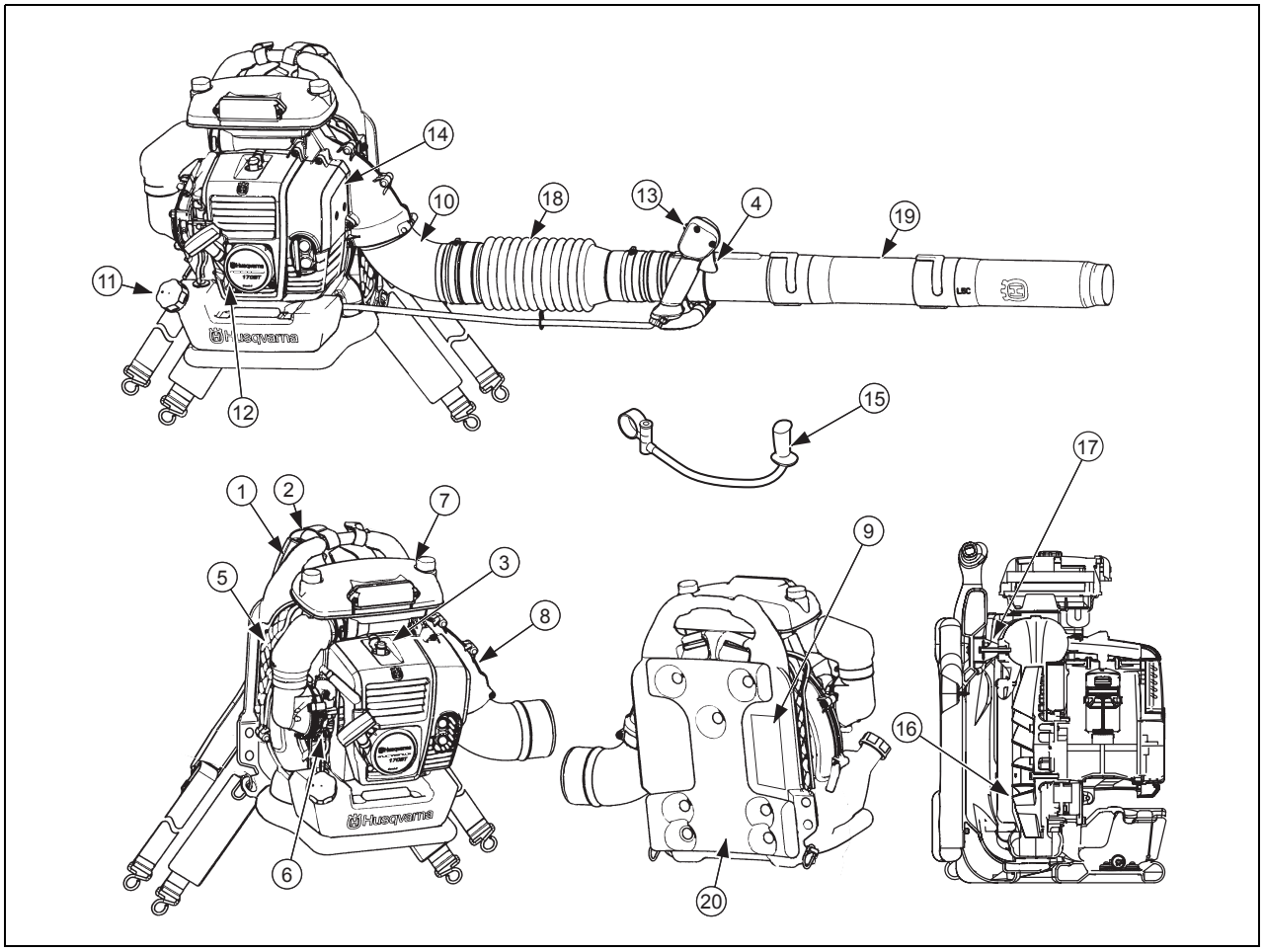
Per lo smaltimento di macchina, olio e carburante, attenersi alle norme locali.

Telaio:	PE (polietilene)
Cinghia a spalla:	Fibra chimica
Leva dell'acceleratore:	Metallo, plastica
Carter e coperchio del motore:	Nylon rinforzato con fibre di vetro (PA66GF), ottone
Pastiglia:	Fibra chimica
Flessibile:	Vinil acetato di etilene (EVA)
Tubi:	PP (polipropilene), PE (polietilene)
Ventola:	Nylon rinforzato con fibre di vetro (PA66GF)
Elemento:	Uretano

* Il dado dell'inserto del carter e la ventola possono essere smontati.

Descrizione dei componenti

<170BT>



1. Telaio
2. Cinghia a spalla
3. Cappuccio della candela
4. Leva dell’acceleratore
5. Rete
6. Leva del comando dell’aria
7. Filtro dell’aria
8. Carter
9. Targhetta “ATTENZIONE”
10. Gomito
11. Serbatoio del carburante
12. Avviatore a molla
13. Interruttore di avviamento
14. Coperchio del motore
15. Impugnatura (opzionale)
16. Ventola
17. Ammortizzatore (in gomma)
18. Flessibile
19. Tubi
20. Pastiglia

■SMALTIMENTO

Per lo smaltimento di macchina, olio e carburante, attenersi alle norme locali.

Telaio:	PE (polietilene)
Cinghia a spalla:	Fibra chimica
Leva dell’acceleratore:	Metallo, plastica
Carter e coperchio del motore:	Nylon rinforzato con fibre di vetro (PA66GF), ottone
Pastiglia:	Fibra chimica
Flessibile:	Vinil acetato di etilene (EVA)
Tubi:	PP (polipropilene)
Ventola:	Nylon rinforzato con fibre di vetro (PA66GF)
Elemento:	Carta, uretano

* Il dado dell’inserto del carter, il carter e la ventola possono essere smontati.

Dati tecnici

MODELLO	130BT	170BT
Dimensioni (L x P x A) mm (in)	295x387x432 (11,6x15,2x17)	365x464x485 (14x18x19)
Peso a vuoto kg (lbs) (tubo incluso)	6,75 (14,9)	12 (26,5)
Capacità del serbatoio del carburante litri (fl. oz)	0,9 (30,4)	1,75 (60,0)
Tipo di motore	Motore a 2 tempi a benzina raffreddato ad aria	
Cilindrata cu. cm (cu. in)	29,5 (1,8)	64,9 (4,0)
Filtro dell'aria	Filtro monostadio	Sistema di filtraggio con aria fresca a 2 stadi
Tipo di valvola (membrana) del carburatore	Rotante	
Impianto di accensione	CDI	Accensione digitale
Candela	NGK CMR7H	
Silenziatore	Dotato di parascintille	
Regime minimo	3000	2000
Regime motore giri/min.	3000-6700	2000-6900
Consumo di carburante litri/h (fl. oz/h)	0,58 (19,6)	1,6 (54,1)
Volume medio d'aria (con tubo std) cu. m/min (cf/m)	10,2 (360)	16 (565)
Velocità max dell'aria m/sec (mph) (media)	50,2 (184)	78 (175)
Pressione statica max dell'aria allo scarico kPa (Lunghezza standard)	1,2	3,5
Livello acustico (a 50 piedi, a norma ANSI B175. 2002) dB(A)	69	76
Livello di potenza acustica Direttiva 2000/14/CE, dB (A) misurati	102	110
Livello di potenza acustica Direttiva 2000/14/CE, dB (A) garantiti	102	110
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore ISO22868 (ISO7917) dB (A)	89,9	95 (ISO7917)
Livello di vibrazioni al minimo, impugnatura destra ISO22867 (ISO7916) m/s^2	1,9	0,8 (ISO7916)
Livello di vibrazioni alla velocità massima, impugnatura destra ISO22867 (ISO7916) m/s^2	2,6	3,9 (ISO7916)

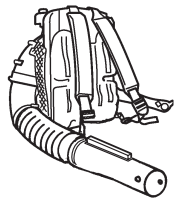
* I suddetti dati sono riferiti al tubo diritto.
* Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Assemblaggio

■GIUNTO SNODATO

1. Collegare lo spazzafoglie e il giunto snodato al flessibile. Fissare saldamente il flessibile a entrambe le estremità con gli elementi di fissaggio in dotazione all'unità.

F1



■LEVA DELL'ACCELERATORE

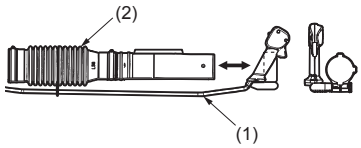
1. Posizionare il supporto dell'acceleratore sul giunto snodato e serrare la vite sul supporto.

In sede di regolazione, accertarsi che il supporto si trovi sul lato convesso del giunto snodato come illustrato in F2.

2. Regolare la posizione e l'angolo in modo da ottenere una posizione di lavoro confortevole, quindi serrare la leva dell'acceleratore.

(1) Cavo
(2) Flessibile

F2

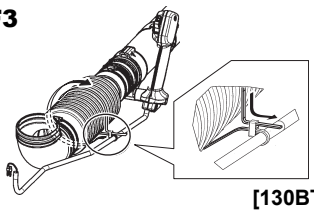


■CAVO DELL'ACCELERATORE

[130BT]

- Fissare il cavo dell'acceleratore al centro del flessibile utilizzando il nastro applicato al cavo stesso.
  Avvolgere innanzitutto il flessibile con il nastro applicato al cavo dell'acceleratore, agendo dal basso.
  Infilare quindi il nastro in uno dei fori del nastro come illustrato.
  Si prega di notare che un serraggio eccessivo del nastro può provocare danni al flessibile.

F3

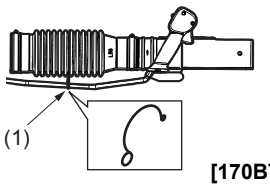


[170BT]

- Utilizzando il morsetto, fissare il tubo contenente il cavo dell'acceleratore e il cavo di alimentazione al flessibile.

(1) Morsetto

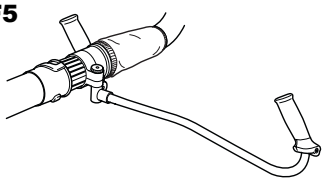
F4



■IMPUGNATURA [OPZIONALE]

1. Inserire il supporto, assemblare l'impugnatura (OPZIONALE) e serrarla saldamente.

F5



■TUBI DELLO SPAZZAFOGLIE

1. Allineare la sporgenza e la scanalatura alle estremità dei tubi, quindi girare il tubo finché non scatta in posizione.

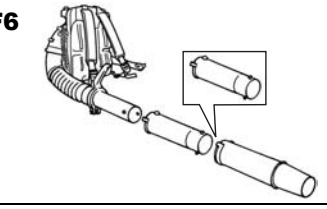
NOTA

Per agevolare il montaggio del flessibile al gomito dello spazzafoglie può essere necessario lubrificare leggermente.

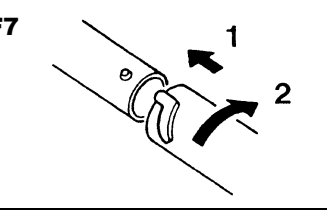
NOTA

Qualora occorra un tubo più lungo, può essere collegato il secondo tubo diritto al primo.

F6



F7



Assemblaggio

■CINGHIE

NOTA

Le cinghie devono sempre essere indossate durante l'uso della macchina. In caso contrario si può perdere l'equilibrio con il rischio di lesioni personali a se stessi e agli altri.

La regolazione corretta di cinghie e macchina agevola significativamente il lavoro. Regolare le cinghie in modo da ottenere la migliore posizione di lavoro possibile.

F8

Serrare le cinghie laterali in modo da distribuire uniformemente la pressione sulle spalle.

F9

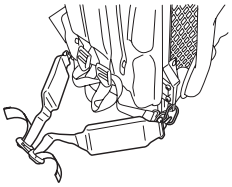
■CINGHIA [170BT]

- La cinghia si fissa agli anelli sui lati destro e sinistro del telaio.

NOTA

Il modello 130BT è sprovvisto di cinghia.

F10



Posizionare la cinghia in vita, non troppo in basso sullo stomaco. Serrare quindi la cinghia in modo che il peso dello spazzafoglie sia distribuito sull'anca.

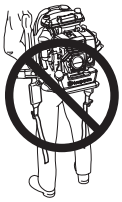
- Agganciare sempre la fibbia davanti al proprio corpo.

F11

AVVERTENZA

- **Quando non si utilizza la cinghia, si raccomanda di rimuoverla dall'unità e riporla.**
- **La cinghia può rimanere impigliata bloccando l'unità.**
- **La cinghia può essere aspirata dalla ventola.**

F12



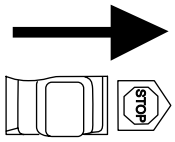
Carburante

■CARBURANTE

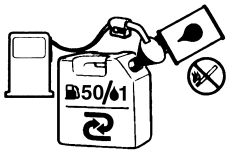
⚠AVVERTENZA

- **La benzina è altamente infiammabile. Evitare di fumare o avvicinare fiamme libere o scintille al carburante. Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare prima di effettuare il rifornimento. Effettuare il rifornimento su un terreno privo di vegetazione e allontanarsi di almeno 10 piedi (3 metri) dal punto di rifornimento prima di avviare il motore.**

- **I motori sono lubrificati con olio formulato specificatamente per motori a 2 tempi a benzina raffreddati ad aria. Qualora non sia disponibile l'olio Husqvarna, utilizzare un olio antiossidante di alta qualità espressamente indicato per motori a 2 tempi raffreddati ad aria (OLIO CLASSE JASO FC o ISO EGC).**
- **Non utilizzare olio miscelato BIA o TCW (per motori a 2 tempi raffreddati ad acqua).**



RAPPORTO DI MISCELAZIONE RACCOMANDATO
BENZINA 50:OLIO 1



- **Le emissioni di scarico dipendono da parametri e componenti fondamentali del motore (ad es. carburazione e fasatura) senza l'aggiunta di componenti particolari o l'introduzione di un materiale inerte durante la combustione.**
- **Questi motori sono omologati per benzina senza piombo.**
- **Utilizzare benzina con un numero di ottani minimo di 89 RON (USA/Canada: 87AL).**
- **Utilizzando una benzina con numero di ottani inferiore a quello indicato, il motore si può surriscaldare con il rischio di grippaggio dei pistoni.**
- **Si raccomanda di utilizzare benzina senza piombo per ridurre le emissioni e per salvaguardare la propria salute e l'ambiente.**
- **Oli o benzina di scarsa qualità possono danneggiare anelli di tenuta nonché tubi e serbatoio del carburante.**

■ MISCELAZIONE DEL CARBURANTE

⚠IMPORTANTE

Prestare attenzione in sede di agitazione.

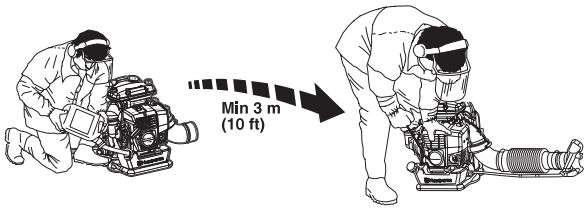
1. Misurare le quantità di olio e benzina da miscelare.
2. Versare un po' di benzina in un contenitore appropriato e pulito.
3. Versare tutto l'olio e agitare bene.
4. Versare il resto della benzina e agitare nuovamente per almeno un minuto. Alcuni oli possono essere difficili da agitare in base alla loro composizione e per ottenere la massima durata del motore è necessario miscelare accuratamente. In caso contrario, la miscela può risultare eccessivamente povera con il rischio di grippaggio dei pistoni.
5. Annotare la miscela sul contenitore per evitare di mescolarla con benzina non miscelata o di confonderla con altri contenitori.

■RIFORNIMENTO DELL'UNITÀ

1. Svitare e rimuovere il tappo del carburante.
2. Versare il carburante nel serbatoio fino all'80 % della sua capacità.
3. Avvitare saldamente il tappo del carburante e rimuovere l'eventuale carburante fuoriuscito.

⚠AVVERTENZA

1. **Effettuare il rifornimento su un terreno privo di vegetazione.**
2. **Allontanarsi di almeno 10 piedi (3 metri) dal punto di rifornimento del carburante prima di avviare il motore.**
3. **Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare per alcuni minuti prima di effettuare il rifornimento. Agitare accuratamente la miscela nel contenitore.**
4. **Non fumare o avvicinare oggetti caldi al carburante.**



PER LA MASSIMA DURATA DEL MOTORE, EVITARE:

1. CARBURANTE SENZA OLIO (BENZINA PURA) - Provoca rapidamente gravi danni ai componenti interni del motore.
2. GASOLIO - Può deteriorare i componenti in gomma e/o plastica e compromettere la lubrificazione del motore.
3. OLIO PER MOTORI A 4 TEMPI - Può provocare l'imbrattamento delle candele, l'intasamento della porta di scarico o il grippaggio delle fasce elastiche.
4. I carburanti miscelati rimasti inutilizzati per più di un mese possono intasare il carburatore e compromettere il corretto funzionamento del motore.
5. In caso di rimessaggio prolungato del prodotto, spurgare il serbatoio del carburante. Avviare quindi il motore per svuotare completamente il carburatore dalla miscela.
6. I contenitori di miscela usati devono essere conferiti a centri di smaltimento autorizzati.

NOTA

Per maggiori dettagli sulla garanzia di qualità, leggere attentamente la sezione Garanzia. Inoltre, la normale usura e le variazioni del prodotto che non alterano il funzionamento non sono coperti da garanzia. La garanzia verrà invalidata anche qualora non siano rispettate le istruzioni per la miscelazione della benzina ecc. contenute nel manuale istruzioni.

Funzionamento

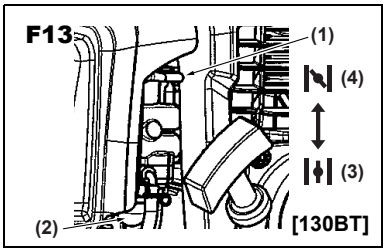
■AVVIAMENTO DEL MOTORE

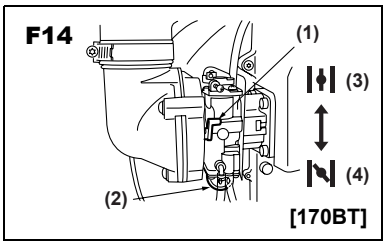
IMPORTANTE

- **Evitare di utilizzare lo spazzafoglie con il flessibile e il giunto snodato scollegati. In caso contrario, il raffreddamento è limitato e il motore può surriscaldarsi e danneggiarsi.**

1. Premere la pompetta di adescamento finché il carburante non scorre nel tubo trasparente.
2. Quando il motore è freddo, chiudere il comando dell'aria.

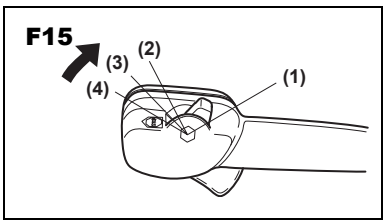
(1) Leva del comando dell'aria
(2) Pompetta di adescamento
(3) APERTO
(4) CHIUSO



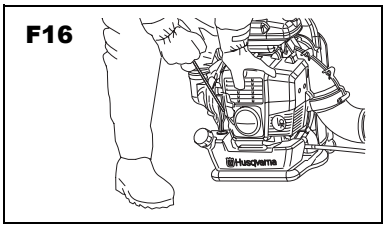


3. Portare la leva dell'acceleratore a 1/3 di apertura.

(1) Pieno gas
(2) 1/3 circa di apertura
(3) Minimo
(4) ARRESTO



4. Per avviare il motore, afferrare saldamente lo spazzafoglie con la mano sinistra. Tirare lentamente il pomello di avviamento finché non ingrana, quindi tirare con forza.



IMPORTANTE

- **Non avvolgere mai il cavo del motorino attorno alle mani.**
- **Evitare di tirare completamente la fune di avviamento e controllare che si riavvolga senza impedimenti. In tal modo si eviteranno danni prematuri al motorino di avviamento.**
- **Non consentire ad altre persone di sostare in prossimità dello spazzafoglie o della porta di scarico.**

5. Una volta avviato il motore, aprire gradualmente il comando dell'aria qualora sia chiuso e far funzionare il motore al minimo per un minuto per riscaldarlo.

NOTA

Se il motore non si avvia dopo diversi tentativi perché è ingolfato, aprire il comando dell'aria e tirare nuovamente la fune.

AVVERTENZA

L'aria viene soffiata non appena si avvia il motore, anche al minimo.

Funzionamento

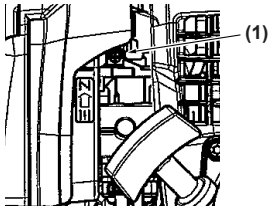
■REGOLAZIONE DEL MINIMO

[130BT]

- Il minimo è preimpostato in fabbrica su 3000 giri/min. Per l'eventuale regolazione del minimo, utilizzare la vite di regolazione sul lato superiore del carburatore.

(1) Vite di regolazione del minimo

F17



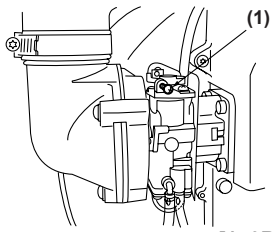
[130BT]

[170BT]

- Il minimo è preimpostato in fabbrica su 2000 giri/min. Per l'eventuale regolazione del minimo, utilizzare la vite di regolazione sul lato superiore del carburatore.

(1) Vite di regolazione del minimo

F18



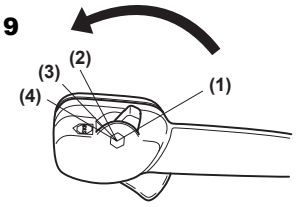
[170BT]

■ARRESTO DEL MOTORE

- Portare la leva dell'acceleratore in posizione STOP.

(4) Stop

F19

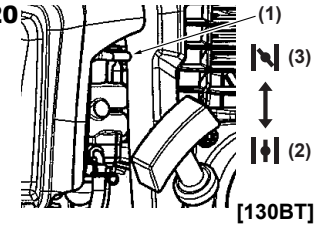


NOTA

Se il motore non si spegne portando l'interruttore di avviamento in posizione di arresto, chiudere la leva del comando dell'aria per spegnere il motore.
In tal caso, la macchina deve essere riparata dal proprio rivenditore.

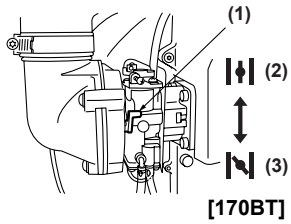
(1) Leva del comando dell'aria
(2) APERTO
(3) CHIUSO

F20



[130BT]

F21



[170BT]

Manutenzione

La manutenzione, sostituzione o riparazione di dispositivi e sistemi di controllo delle emissioni può essere effettuata esclusivamente da officine autorizzate alla riparazione di motori fuoristrada.

Sistema/componente		Procedura	Ogni giorno o prima dell'uso	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore
Filtro dell'aria	Prefiltro	Ispezione/pulizia	✓			
	Filtro in carta (solo 170)	Ispezione/sostituzione			✓	
Perdite di carburante		Ispezione/sostituzione	✓			
Filtro del carburante		Ispezione/sostituzione	✓	✓		
Tubo del carburante		Ispezione/pulizia	✓			
Candela		Ispezione/pulizia		✓		
Silenziatore		Ispezione/pulizia	✓			
Bulloni sul silenziatore		Serraggio	✓			
Intera unità		Ispezione/sostituzione	✓			
Parascintille del silenziatore		Ispezione/pulizia			✓	
Impianto di raffreddamento		Ispezione/pulizia	✓			
Viti/dadi/bulloni		Serraggio	✓			
Porta di scarico del cilindro		Ispezione/pulizia				✓

⚠ AVVERTENZA

Accertarsi che il motore si sia spento e raffreddato prima di qualsiasi intervento sullo spazzafoglie. Il contatto con la ventola rotante o il silenziatore caldo può provocare gravi lesioni personali.

■FILTRO DELL'ARIA

- Controllare il filtro dell'aria prima dell'uso.
  Un filtro dell'aria intasato può aumentare il consumo di carburante riducendo la potenza del motore.
- Non utilizzare mai lo spazzafoglie senza filtro dell'aria oppure con un elemento del filtro rotto o deformato, altrimenti l'aria contaminata dalla polvere può danneggiare rapidamente il motore.

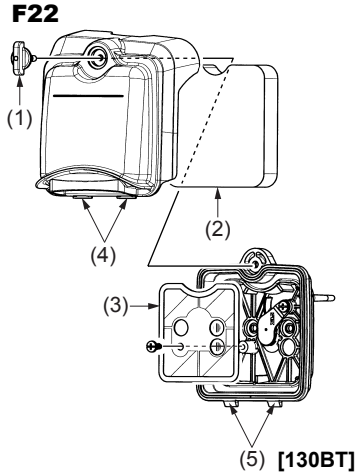
[170BT]
- Non pulire mai il filtro in carta battendolo con forza. In caso contrario si può rompere l'elemento e la polvere viene aspirata nello spazzafoglie danneggiando il motore.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA:

[130BT] (F22)

1. Svitare il pomello e rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
   (1) Pomello (2) Elemento
   (3) Retino
2. Lavare l'elemento del filtro con una soluzione non infiammabile (ad es. acqua calda e sapone) e asciugarlo.
   (Pulire il filtro dell'aria una volta alla settimana.)
3. Reinstallare il filtro. Non dimenticare mai di montare il retino. Senza retino, il filtro non sarà a tenuta e la polvere potrà penetrare nel cilindro.
4. Agganciare le scanalature del coperchio (4) e le linguette del corpo (5), quindi avvitare il pomello.

F22

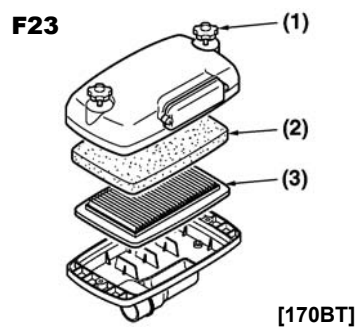


[130BT]

[170BT] (F23)

1. Svitare i 2 bulloni del pomello e rimuovere il coperchio del filtro dell'aria. Rimuovere quindi il prefiltro montato all'interno del coperchio del filtro dell'aria.
   (1) Bullone del pomello (2) Prefiltro
   (3) Filtro in carta
2. Lavare il prefiltro con una soluzione non infiammabile (ad es. acqua calda e sapone) e asciugarlo.
   (Pulire il filtro dell'aria una volta alla settimana.)
3. Sostituire l'elemento del filtro in carta qualora sia contaminato.

F23



[170BT]

⚠ AVVERTENZA

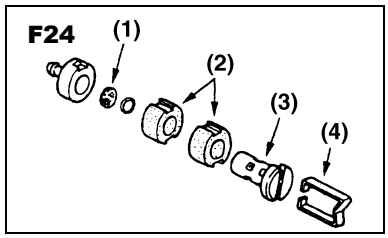
- **Il prefiltro è di tipo a secco.**
- **Non lavare mai il prefiltro con una soluzione d'olio.**
- **Non utilizzare mai olio per il lavaggio.**
- **Non pulire il filtro in carta battendolo con forza.**

Manutenzione

■FILTRO DEL CARBURANTE

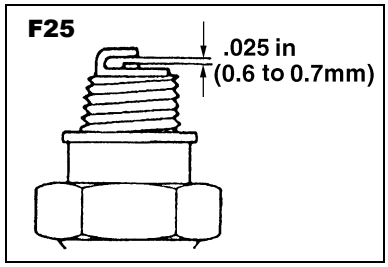
- Un filtro del carburante intasato può compromettere l'accelerazione del motore. Verificare regolarmente che il filtro non sia intasato. Il filtro può essere estratto dalla porta di rifornimento con un piccolo gancio in filo di ferro. Scollegare il gruppo filtro dal tubo del carburante e sganciare il fermo per smontarlo. Pulire i componenti con benzina.

(1) Retino **(2) Elemento (2 pz)**
(3) Supporto **(4) Fermo**



■CANDELA

- Dopo un certo periodo di utilizzo, sul lato di accensione della candela possono accumularsi depositi di carbone. Rimuovere e ispezionare la candela ogni 25 ore di utilizzo e pulire gli elettrodi all'occorrenza con una spazzola metallica. La luce della candela deve essere regolata su 0,025 pollici (0,6-0,7 mm).
- I produttori delle candele raccomandano di sostituire le candele due volte all'anno per evitare problemi.
  CANDELA RACCOMANDATA: NGK CMR7H.



IMPORTANTE

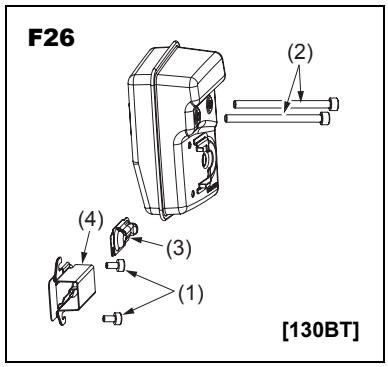
- **L'utilizzo di candele diverse da quelle indicate può compromettere il corretto funzionamento del motore o comportarne il surriscaldamento e conseguenti danni.**
- **Per installare la candela, serrarla manualmente a fondo, quindi di un altro quarto di giro con una chiave.**

■SILENZIATORE

AVVERTENZA

- **Verificare regolarmente che il silenziatore non sia allentato o presenti danni oppure corrosione. In caso di perdite dallo scarico, non utilizzare lo spazzafoglie e ripararlo immediatamente.**
- **In caso contrario, il motore può incendiarsi.**

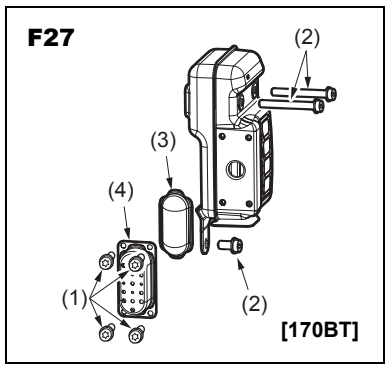
1. Rimuovere il silenziatore, inserire un cacciavite nello scarico e rimuovere gli eventuali depositi di carbone. Rimuovere anche gli eventuali depositi di carbone sullo scarico del silenziatore e sulla porta di scarico del cilindro.
2. Serrare tutte le viti, i bulloni e i raccordi.



■PARASCINTILLE

- Il silenziatore è dotato di un parascintille che previene l'espulsione di particelle di carbone incandescenti dallo scarico. Ispezionarlo regolarmente e pulirlo all'occorrenza con una spazzola metallica.

(1) Bullone **(2) Bullone**
(3) Parascintille **(4) Diffusore**



AVVERTENZA

- **Prima di avviare il motore, verificare sempre che il silenziatore sia saldamente fissato dai bulloni (2). (Coppia di serraggio: 8-12 N·m)**
- **Accertarsi anche che il parascintille e il diffusore siano fissati correttamente con i bulloni (1). (Coppia di serraggio: 2-3 N·m)**
- **L'allentamento di uno dei bulloni può provocare l'incendio del motore.**

Manutenzione

■RETE DI ENTRATA DELL'ARIA

IMPORTANTE

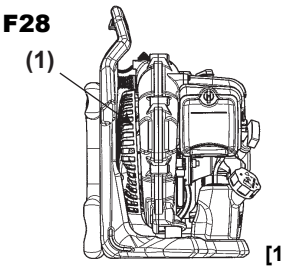
- **L'aria viene aspirata attraverso la rete di entrata dell'aria. Qualora il flusso d'aria diminuisca durante il funzionamento, spegnere il motore e accertarsi che la rete di entrata dell'aria non sia intasata.**
- **La mancata rimozione degli eventuali detriti può comportare il surriscaldamento e danni al motore.**

(1) Rete

AVVERTENZA

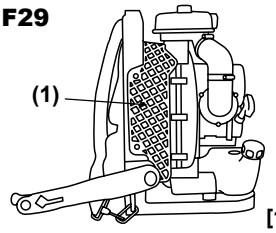
Non utilizzare mai lo spazzafoglie senza rete. Prima di ogni utilizzo, verificare che la rete sia fissata in posizione e non presenti danni.

F28



[130BT]

F29



[170BT]

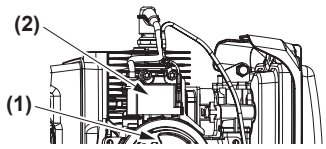
■BOBINA DI ACCENSIONE E CONTROLLO DEL TRAFERRO

- Se il traferro non è preciso oppure in sede di installazione di bobina o rotore, regolare il traferro tra la bobina di accensione e l'anima in ferro del rotore.

Traferro:	**[130BT]**	**[170BT]**
	0,35 mm (0,30-0,40 mm)	**0,40 mm (0,35-0,45 mm)**
	0,014 in (0,012-0,016 in)	**0,016 in (0,014-0,017 in)**

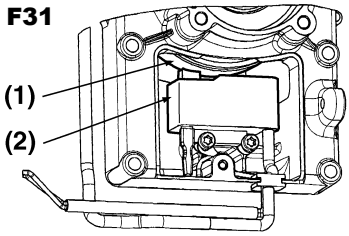
(1) Rotore
(2) Bobina di accensione

F30



[130BT]

F31



[170BT]

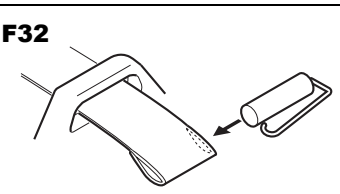
■CINGHIA A SPALLA

- Qualora sia danneggiata, la cinghia si può rompere durante l'uso provocando la caduta del prodotto con il rischio di lesioni personali. Per sostituire la cinghia, procedere come segue:
- Estrarre la clip dalla cinghia.
- Infilare l'estremità della cinghia nel gancio.
- Reinserire la clip nella cinghia.

IMPORTANTE

Accertarsi che la barra tonda e spessa della clip si trovi nella cinghia.
Qualora sia fissata in modo errato, sussiste il rischio di gravi lesioni personali.

F32



Rimessaggio

PRIMA DI RIMESSARE LO SPAZZAFOGLIE:

1. Spurgare il serbatoio del carburante e premere la pompetta di adescamento fino a svuotare tutto il carburante.
2. Rimuovere la candela e versare due cucchiai di olio per motori a 2 tempi nel cilindro. Far girare il motore diverse volte e installare la candela.
3. Conservare l'unità in un luogo asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini.